

Art. 88989

ZEUS

Bærbar gaskomfur



EN - Bærbar gaskomfur

ES - Cocina portatil

FR - Fourneau à gaz portable

DE - Tragbarer Gaskocher

INDHOLD

Brugs.5

Instructions manual13

Brugervejledning.....21

Manual de instrucciones29

Bedienungsanleitung.....37

SBRUGSANVISNING

VIGTIGT! Læs brugsanvisningen omhyggeligt. Sæt dig ind i apparatet, inden du indsætter patronen. Opbevar denne brugsanvisning til senere brug.



MODEL: 88989 - ZEUS

ADVARSEL: Må ikke bruges sammen med grillplader! Må kun bruges i godt ventilerede områder. Ikke beregnet til kommerciel brug.

 FARE 	RISIKO FOR KULILTE BRUG KUN I GODT VENTILEREDE OMRÅDER. Brug af apparatet i lukkede rum kan medføre døden. Må ikke bruges i campingvogne, telte, både, biler, campingvogne eller lignende steder.
FOR DIN SIKKERHED Hvis du lugter gas: • Tænd ikke for apparatet. • Sluk alle åbne ildsteder. • Afbryd gasforsyningen. • Forlad området straks.	
FOR DIN SIKKERHED Opbevar eller brug ikke benzin eller andre væsker med brandfarlige dampe i nærheden af dette eller andre apparater. Denne komfur er kun kompatibel med butangas. Må ikke anvendes ved temperaturer under 0 °C.	

1. SPECIFIKATIONER

Produktnavn	ZEUS Bærbar gaskomfur Art.	 0063-25 PIN: 0063 DM 7398
Model	88989	
Kategori	Direkte tryk Butan Butan	
Gastype Tryk	Direkte tryk	
Termisk effekt	2,0 kW/h	
Gasforbrug	146 g/h	
Anbefalet diameter for gryder	160-260 mm	
Producent	 LAMPA S.p.A. Via G. Rossa, 53/55 46019 Viadana (MN) ITALY , Tel. +39 0375 820700 Ma kun anvendes i godt ventilerede områder. service@lampa.it www.lampa.it	
Advarsler		
	• Dette apparat må kun bruges med en butangaspatron (mærke: SUN, model: BDP-220-A), der er certificeret i henhold til EN417: 2012. • Det er farligt at forsøge at bruge andre typer gaspatroner. • Installation af ikke-kompatible patroner kan medføre alvorlige risici. • Fjern det beskyttelsesmateriale, der er anvendt til transport.	

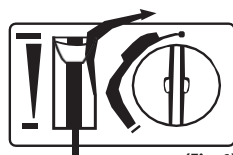
2. NAVNE PÅ RESERVEDELE

- ① Grydeholdere Brænder
- ② Keramisk tænding
- ③ Deflektorer i rustfrit stål
- ④ Gaspatronens låg Låsearm
- ⑤ Tændings- og gasreguleringsknap
- ⑥
- ⑦



3. MONTERING AF GASBEHO

1. Sørg for, at patronens låsearm er i positionen "UNLOCK", ellers kan gaspatronen ikke installeres. Sørg for, at betjeningsknappen er drejet helt med uret til positionen "OFF" (Fig. 1).
2. Åbn gaspatronens låg, og indsæt patronen, så ventilens tap er på linje med patronens spalte (fig. 2).



(Fig. 1)

- Sørg for, at pakningerne er placeret korrekt og i god tilstand, inden gaspatronen tilsluttes. OBS: Hvis der høres en "susende" lyd, er patronen ikke indsat korrekt. Ret patronens position.**

3. Tryk patronens håndtag ned i positionen "LOCK". (Fig. 3).

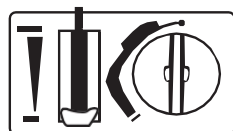
BEMÆRK: Hvis der er en lækage fra apparatet (gaslugt), og det ikke kan gasstrømmen stoppes, skal apparatet flyttes til et godt ventileret sted væk fra enhver antændelseskilde. Kontroller for lækager med vand og sæbe. Forsøg ikke at finde lækager ved hjælp af en flamme.

- FORSIGTIG: Når du tilslutter eller frakobler gaspatronen, skal du sikre dig, at der ikke er eksterne antændelseskilder.**



(Fig. 2)

- Kontroller, at brænderne er slukkede, før du frakobler gaspatronen.
- Vær forsigtig med gaspatronen, da den kan være varm.
- Kontroller pakningerne, før du tilslutter en ny gaspatron til apparatet.
- Udskift gaspatronen udendørs og væk fra personer.
- Kontroller apparatets generelle udseende og rengør det om nødvendigt. Fjern eventuelle urenheder (sand, insekter, græs osv.).
- Kontroller, at systemet til tilslutning/frakobling af gaspatronen fungerer korrekt, hvis det er til stede.
- Brug ikke apparatet, hvis pakningerne er beskadigede eller slidte.
- Brug ikke et apparat, der lækker, er beskadiget eller ikke fungerer korrekt.



(Fig. 3)

OPMÆRKSOMHED!

ÅBNINGERNE I BUNDEN AF BRÆNDEREN FORSYNER LUFT TIL FORBRÆNDINGEN OG MÅ ALDRIG BLOKERES. HVIS FLAMMEN BLIVER MEGET ORANGE, SKAL DU KONTROLLERE, AT DISSE ÅBNINGER IKKE ER BLOKEREDE.

HVIS APPARATET IKKE FUNGERER KORREKT, MÅ DET IKKE BRUGES, FØR DET ER VÆRET GENSTAND FOR VEDLIGEHOLDELSE ELLER REPARATION.



Kundeservice:



LAMPA S.p.A. | Via G. Rossa, 53/55 46019 Viadana (MN) ITALY, Tel. +39 0375 820700
UNI EN ISO 9001:2015 Certified Company

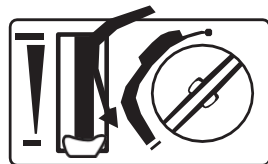
service@lampa.it | www.lampa.it

DET KAN VÆRE FARLIGT AT FØRSØGE AT MONTERE ANDRE TYPER GASBEHOLDERE

4. TÆNDING AF KOMFURET

BEMÆRK: Luk patronens låg, inden du tænder. Hvis låget ikke lukkes, kan patronen blive overophedet.

- Drej kontrolknappen mod uret, indtil du hører et klik, der angiver, at der er dannet en gnist (fig. 4).
- Hvis komfuret ikke tænder, skal du dreje kontrolknappen tilbage til positionen "OFF" og gentage proceduren.
- Hvis komfuret ikke tænder efter tre mislykkede forsøg, skal du dreje kontrolknappen til positionen "OFF" og flytte patronens håndtag til positionen "UNLOCK".
- Åbn patronens låg, fjern patronen og ryst den for at kontrollere, om den er tom. Hvis den er tom, skal du udskifte patronen og starte forfra fra fig. 1.



(Fig. 4)

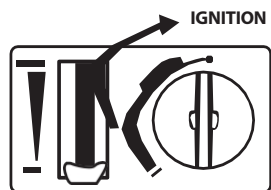
5. FLAMMEFJERLÆGNING

Flammen kan reguleres ved at dreje knappen mellem "IGNITION" og "OFF".

SLUKNING

1. Drej knappen til "OFF" (Fig. 5) og vent, indtil flammen slukkes.
2. Løft patronens håndtag til "UNLOCK" og fjern patronen (Fig. 5).

BEMÆRK: Lad ikke gaspatronen sidde i enheden, når den ikke er i brug.



OFF (Fig. 5)

6. EFTER BRUG

1. Sæt proppen tilbage på gaspatronen og opbevar den i opretstående stilling på et køligt og tørt sted.
2. Sørg for, at brænderen er kold, før apparatet opbevares.
3. Fjern altid gaspatronen fra produktet under opbevaring og transport af produktet.

7. AKTIVERING AF DEN AUTOMATISKE SIKKERHEDSAFBRYDER

- Ved brug i områder med høje temperaturer, såsom på stranden om sommeren eller i et varmt rum, kan det indre tryk i patronen stige til over 500 kPa (normalt tryk = 200-300 kPa). Dette vil aktivere den automatiske sikkerhedsafbryder inde i regulatoren.
- Fjern gaspatronen fra rummet. Hvis komfuret har været i brug og fungerer korrekt, skal butanflasken være kold at røre ved. Hvis den ikke er det, men er varm, skal du vende tilbage til afsnittet "Forholdsregler" om brug af komfuret og kontrollere, om du bruger komfuret korrekt.
- Drej tændingsknappen til "IGNITION" for at frigive overskydende gas i regulatoren. Gentag de 3 trin for at indsætte gaspatronen, når den er afkølet.

VIGTIGT: HVIS DU IKKE KAN FINDES ÅRSAGEN TIL, AT SIKKERHEDSANORDNINGEN ER AKTIVERET, SKAL DU AFBRYDE BRUGEN OG KONTAKTE KUNDESERVICE.

8. VEDLIGEHOLDELSE OG FORHOLDSREGLER

- Efterlad aldrig komfuret uden opsyn, især når det er varmt eller i brug.
- Du må ikke ændre apparatet.
- FORSIGTIG: De tilgængelige dele kan blive meget varme. Hold apparatet uden for børns rækkevidde.
- Hold området omkring komfuret frit for brændbare materialer, benzin eller andre brændbare dampe og væsker.
- Undgå at blokere ventilations- og forbrændingsluften omkring apparatet.
- Det anbefales at udføre årligt vedligeholdelse
- Hvis injektoren blokerer, skal den udskiftes af en autoriseret tekniker.
- Hold komfuret rent ved at bruge en stiv børste til at rengøre brænderhovedet.
- Brug en blød klud til at rengøre de fedtede dele af komfuret med vand og sæbe.

- Hold tænderen og brænderhovedets spalte fri for snavs for at lette tændingen.
- Rengør komfuret ofte for at undgå fedtophobning, når det er nødvendigt.
- Brænderflammen skal ved korrekt funktion være blå med en svag gul spids.

9. FORHOLDSREGLER FOR APPARATET

- **Dette apparat er udelukkende til udendørs brug og er ikke egnet til brug i hjemmet eller til kommercielle formål.**
- Ved indendørs brug er det obligatorisk at have ventilationsåbninger i væggene for at fremme luftcirkulationen. Utilstrækkelig ventilation medfører en høj koncentration af kulilte i luften, hvilket kan forårsage ubehag og endda død.
- Opbevar aldrig butanbeholderen i nærheden af stærke varmekilder, åben ild, direkte sollys eller andre steder, hvor temperaturen kan overstige 40 °C (Fig. 5-6).
- Hold en minimumsafstand til vægge og brændbare overflader (borde, gulve osv.) (Fig. 7-8).
- Brug aldrig dette apparat under hylder eller på steder, hvor genstande kan falde ned ved et uheld.
- Brug aldrig dette apparat til at tørre tøj. (Fig. 9)
- Hold apparatet væk fra ild og letantændelige genstande. (Fig. 10)
- Under brug må gryden ikke dække patronens låg. Brug ikke en stor gryde til at lave mad på to apparater i serie. (Fig. 11-12)
- Brug aldrig dette apparat til at tænde ild.
- Brug aldrig dette apparat med asbestbakker eller keramiske gryder på. (Fig. 13)
- Opvarm aldrig en tom pande. (Fig. 14)
- Apparats overflade bliver meget varm under brug. Rør ikke ved apparatet med bare hænder. (Fig. 15)
- Fjern gaspatronen, før du foretager nogen kontrol af apparatet.
- Opbevar aldrig patronen i direkte sollys. (Fig. 16)
- Apparatet skal anvendes på en vandret overflade, der ikke kan påvirke dets funktion (Fig. 17-18)

10. FORHOLDSREGLER VED BRUG AF PATRONEN

- Læs omhyggeligt advarslerne på gaspatronen inden brug.
- Opbevar aldrig butanpatronen i nærheden af varmekilder, åben ild eller andre antændelseskilder.
- Kontroller, at patronen er tom, inden den fjernes.
- Opbevar patronen utilgængeligt for børn, når den ikke er i brug.
- Gaspatronen må aldrig genopfyldes.
- Udsæt ikke patronen for temperaturer over 50 °C.
- Brug ikke apparatet, når låget til patronrummet er åbent.
- Frakobl gaspatronen efter hver brug.
- Sikkerhedstryk ved aktivering af sikkerhedsanordningen for overtryk: 4-6 bar
- Regulatorens nominelle udgangstryk: 13 Kpa.
- Gaspatronen må ikke indsættes i den nederste del af apparatet. (Fig. 18)
- Før gaspatronen afmonteres, skal det kontrolleres, at brænderne er slukkede.
- Vær forsigtig, da gaspatronen kan være varm.
- Kontroller pakningerne, inden du tilslutter en ny gaspatron til apparatet.
- Udskift gaspatronen udendørs og væk fra personer.

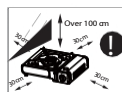
Hvis tryksikkerhedsanordningen aktiveres, betyder det, at der er nået et kritisk trykniveau i patronen. Apparatet må derfor ikke bruges, før det er kølet helt af. Tryksikkerhedsanordningen må ikke manipuleres.



(Fig. 5)



Fig. 6



(Fig. 7)



Fig. 8



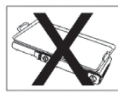
(Fig. 9)



Fig. 10



(Fig. 11)



(Fig. 12)



(Fig. 13)



(Fig. 14)



(Fig. 15)



(Fig. 16)



(Fig. 17)



(Fig. 18)

(Fig. 18)



11. RENGØRING

- Fjern patronen, før apparatet rengøres.
- Brug en fugtig klud med rengøringsmiddel til at rengøre apparatet, og tør det derefter af med en tør klud.
- Hvis hullerne omkring brænderen er tilstoppede, skal du bruge en tandstikker til at fjerne snavset. Brug aldrig spidse genstande, såsom knive.
- Rengør det indre af patronrummet med en børste.

12. FEJLFINDING

ÅRSAGER TIL FUNKTIONSFEJL:

1. Afbryderen er ikke i position **"OFF"**.
2. Tryksensorens låsearm er ikke i positionen **"RELEASE"**.
3. Hullerne omkring brænderen er tilstoppede.
4. Den elektroniske keramiske nål er snavset.
5. Den automatiske sikkerhedsafbryder til gas er blevet aktiveret.
6. Der er opstået en gaslækage i ventilen.
7. Gaskartuschen wurde falsch an den Ventileingang angeschlossen.
8. Gaspatronens stang er ikke korrekt justeret i forhold til ventilens hul.
9. Patronen er tom.

LØSNINGER:

- A. Sæt afbryderen i position **"OFF"**.
- B. Sæt tryksensorens låsearm i positionen **"RELEASE"**.
- C. Rengør brænderen og fjern snavs.
- D. Rengør snavs på den elektroniske keramiske nål.
- E. Fjern gaspatronen, afkøl den og brug den igen.
- F. Kontakt forhandleren eller et servicecenter.
- G. Tilslut gaspatronen igen til ventilindgangen.
- H. Juster gaspatronens stang med ventilens hul, og sæt derefter tryksensorens låsearm i positionen **"LOCK"**.
- I. Udskift gaspatronen.

Efter installation af apparatet er det vigtigt at tage følgende restrisici i betragtning:

Restrisici i henhold til forordning (EU) 2016/426 (bilag 1, punkt 1.3):

1. Ekstern brand:

Selvom apparatet er konstrueret under overholdelse af alle mulige sikkerhedskrav, kan det i tilfælde af brand udenfor apparatet ske, at trykket og temperaturen inden i apparatet og patronen stiger farligt og ukontrolleret.

- Brug slukningsmidler, der er egnede til situationen.
- Fjern dig straks på en sikker måde.

2. Brug af patroner, der ikke overholder kravene, eller som er fyldt med et andet gas end det angivne:

- Brug af ukorrekte patroner kan medføre høje koncentrationer af kulilte, som er sundhedsfarligt.
- Det anbefales udelukkende at anvende certificerede butangaspatroner.

3. Risiko for indånding af kulilte:

Dette apparat kan afgive kulilte, en farveløs og lugtfri gas. Indånding kan forårsage ubehag med influenzalignende symptomer og i ekstreme tilfælde død, især hvis apparatet bruges i lukkede og uventilerede rum.

4. Brandfare:

- Placering af to eller flere brændere i serie eller i nærheden af brændbare materialer kan øge brandfaren.
- Det er vigtigt at holde brænderne adskilt og væk fra brændbare stoffer eller varmfølsomme genstande.

5. Vedligeholdelse og adfærd efter brug:

- Når du er færdig med at bruge apparatet, skal du altid afmontere gaspatronen.
- Efterlad ikke varme gryder på komfuret, da restvarmen kan overophede patronen og forårsage **EKSPLOSIONSFAARE**.

6. Manglende flammeovervågningsanordning:

Dette apparat er ikke udstyret med et system til overvågning af flammen. Lad det ikke stå uden opsyn under brug for at undgå **BRANDFARE**.

VIGTIGT: Følg instruktionerne nøje for at sikre maksimal sikkerhed under brug af apparatet.

LAMPA S.P.A. FRASKRIVER SIG ALT ANSVAR FOR SKADER PÅ TING ELLER PERSONER, DER SKYLDES FORKERT BRUG AF APPARATET ELLER BRUG, DER IKKE ER I OVERENSSTEMMELSE MED DISSE INSTRUKTIONER.

Art. 88989

S MANUAL

EN

VIGTIGT! Læs brugsanvisningen omhyggeligt. Sæt dig ind i apparatet, inden du indsætter patronen. Opbevar denne vejledning til senere brug.



MODEL: 88989 - ZEUS

ADVARSEL: Må ikke bruges med grillplader!

Må kun bruges i godt ventilerede områder. Ikke beregnet til kommerciel brug.

 FARE 	RISIKO FOR KULILTE BRUG KUN I GODT VENTILEREDE OMRÅDER. Brug af dette apparat i lukkede rum kan medføre døden. Må ikke bruges i campingvogne, telte, både, køretøjer, mobile homes eller lignende steder.
FOR DIN SIKKERHED Hvis du lugter gas: • Tænd ikke for apparatet. • Sluk alle åbne ildsteder. • Afbryd gasforsyningen. • Forlad straks området.	
FOR DIN SIKKERHED Opbevar eller brug ikke benzin eller andre brandfarlige væsker i nærheden af dette eller andre apparat. Denne komfur er kun kompatibel med butangas. Må ikke bruges ved temperaturer under 0 °C.	

1. SPECIFIKATIONER

Produktnavn	ZEUS Bærbar	 0063-25 PIN: 0063 DM 7398
Model	gaskomfur Art. 88989	
Kategori	Direkte tryk Butan	
Gastype Tryk	Butan	
Termisk effekt	Direkte tryk	
Gasforbrug	2,0 kW/h	
Anbefalet grydediameter	146 g/h	
Producent	160-260 mm	
Advarsler	 LAMP S.p.A. Via G. Rossa, 53/55 46019 Viadana (MN) ITALY , Tel. +39 0375 820700 UNI EN ISO 9001:2015 Certified Company service@lampa.it www.lampa.it • Må kun anvendes i godt ventilerede områder. • Dette apparat må kun bruges med butangaspatroner (mærke: SUN, model: BDP-220-A), der overholder EN417: 2012. • Det er farligt at forsøge at bruge andre typer gaspatroner. • Installation af ikke-kompatible patroner kan medføre alvorlige risici. • Brug af andre typer gaspatroner. • Fjern alt beskyttelsesmateriale, der er anvendt til transport, inden brug.	

2. NAVN PÅ RESERVEDELE

- ① Grydestativer
- ② Brænder
- ③ Keramisk
- ④ tænding
- ⑤ Rustfri stålplader
- ⑥ Gaspatronafdækning
- ⑦ Låsearm

Tændings- og gasreguleringsknap



3. MONTERING AF GASBEHOLDER

1. Sørg for, at patronens låsearm er i positionen "UNLOCK", ellers kan gaspatronen ikke monteres. Kontroller, at betjeningsknappen er drejet helt med uret til positionen "OFF" (fig. 1).
2. Åbn gaspatronens dæksel, og indsæt patronen, så ventilfligen flugter med patronens slot (fig. 2).



Kontroller, at pakningerne er på plads og i god stand, inden du tilslutter gaspatronen. ADVARSEL: Hvis du hører en "susende" lyd, er patronen ikke monteret korrekt. Juster patronens position.

3. Tryk patronens håndtag ned i positionen "LOCK" (Fig. 3).

BEMÆRK: Hvis der er en gaslækage (gaslugt), og den ikke kan stoppes, skal apparatet flyttes til et godt ventileret område væk fra antændelseskilder. Kontroller for lækager ved hjælp af sæbevand. Brug ikke en flamme til at påvise lækager.



ADVARSEL: Når du tilslutter eller frakobler gaspatronen, skal du sikre dig, at der ikke er nogen eksterne antændelseskilder i nærheden.

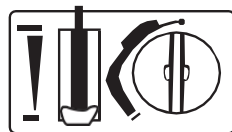
- Sørg for, at brænderne er slukkede, før du afmonterer gaspatronen.
- Vær forsigtig, da gaspatronen kan være varm.
- Kontroller tætningerne, før du tilslutter en ny gaspatron til apparatet.
- Udskift gaspatronen udendørs og væk fra mennesker.
- Kontroller apparatets generelle tilstand og rengør det efter behov, fjern eventuelle rester (sand, insekter, græs osv.).
- Kontroller, at patronens tilslutnings-/frakoblingssystem fungerer korrekt.
- Brug ikke apparatet, hvis det har beskadigede eller slidte pakninger.
- Brug ikke et apparat, der lækker, er beskadiget eller ikke fungerer korrekt.



(Fig. 1)



(Fig. 2)



(Fig. 3)



ADVARSEL!

ÅBNINGERNE I BUNDEN AF BRÆNDEREN FORSYNER LUFT TIL FORBRÆNDINGEN OG MÅ ALDRIG BLOKERES. HVIS FLAMMEN BLIVER MEGET ORANGE, SKAL DU KONTROLLERE, AT DISSE ÅBNINGER IKKE ER BLOKEREDE. HVIS APPARATET IKKE KAN JUSTERES, SÅ DET FUNGERER KORREKT, MÅ DET IKKE BRUGES, FØR DET ER BLEVET SERVICERET ELLER REPARERET.

Kundeservicekontakter:



LAMPA S.p.A. | Via G. Rossa, 53/55 46019 Viadana (MN) ITALY, Tel. +39 0375 820700
UNI EN ISO 9001:2015 Certified Company

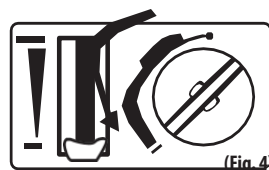
service@lampa.it | www.lampa.it

DET KAN VÆRE FARLIGT AT FØRSØGE AT MONTERE ANDRE TYPER GASBEHOLDERE

4. TÆNDING AF KOMFURET

BEMÆRK: Luk patronens dæksel inden tænding. Hvis dette ikke gøres, kan patronen blive overophedet.

- Drej kontrolknappen mod uret, indtil du hører et klik, der angiver, at gnisten er blevet produceret (fig. 4).
- Hvis komfuret ikke tændes, skal du vende kontrolknappen tilbage til positionen "OFF" og gentage processen.
- Hvis komfuret stadig ikke tænder efter tre forsøg, skal du vende tilbage til "OFF" position og flyt patronhåndtaget til "UNLOCK" position.
- Åbn patronlåget og fjern patronen. Ryst den for at kontrollere, om den er tom. Hvis den er tom, skal du sætte patronen på plads igen og starte forfra fra fig. 1.



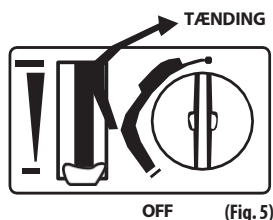
5. FLAMMEJUSTERING

Flammen kan justeres ved at dreje knappen mellem "IGNITION" og "OFF".

SLUKNING AF KOMFURET

1. Drej knappen til positionen "OFF" (Fig. 5) og vent, indtil flammen er slukket.
2. Løft patronhåndtaget til positionen "UNLOCK" og fjern patronen (fig. 5).

BEMÆRK: Lad ikke gaspatronen sidde i enheden, når den ikke er i brug.



6. EFTER BRUG

1. Sæt hættten på gaspatronen og opbevar patronen oprejst på et køligt, tørt sted.
2. Sørg for, at brænderen er afkølet, inden apparatet opbevares.
3. Fjern altid gaspatronen fra produktet under opbevaring og transport af produktet.

7. AKTIVERING AF AUTOMATISK SIKKERHEDSAFBRYDER

- I omgivelser med høje temperaturer, såsom på stranden om sommeren eller i et varmt rum, kan det indre tryk i patronen overstige 500 kPa (normalt tryk = 200-300 kPa). Dette vil automatisk aktivere sikkerhedsafbryderen inde i regulatoren.
- Fjern gaspatronen fra dens rum. Hvis komfuret har været i brug og fungerer korrekt, skal butanpatronen føles kølig at røre ved. Hvis den er varm, skal du se afsnittet og sikre, at komfuret bruges korrekt.
- Drej tændingsknappen til "IGNITION" for at frigive overskydende gas inde i regulatoren. Gentag de 3 trin for at indsætte gaspatronen, når den er kølet af.

VIGTIGT: HVIS DU IKKE KAN IDENTIFICERE ÅRSAGEN TIL, AT SIKKERHEDSANORDNINGEN ER AKTIVERET, SKAL DU STOPPE MED AT BRUGE APPARATET OG KONTAKTE KUNDESUPPORT.

8. VEDLIGEHOLDELSE OG FORHOLDSREGLER

- Efterlad aldrig komfuret uden opsyn, især når det er i brug eller stadig varmt.
- Apparatet må ikke modificeres.
- ADVARSEL: Tilgængelige dele kan blive meget varme. Opbevar apparatet utilgængeligt for børn.
- Hold komfurens område frit og fri for brændbare materialer, benzin eller andre brandfarlige dampe og væsker.
- Undgå at blokere luftstrømmen til ventilation og forbrænding omkring apparatet.
- Årligt vedligehold anbefales.
- Hvis injektoren bliver tilstoppet, skal den udskiftes af en autoriseret tekniker.
- Hold komfuret rent ved at bruge en stiv børste til at rengøre brænderhovedet.
- Brug en blød klud med sæbevand til at rengøre fedtede dele af komfuret.
- Hold tændingen og brænderhovedets slidser fri for snavs for at sikre korrekt tænding.

- Rengør komfuret ofte for at forhindre fedtophobning, når det er nødvendigt.
- Når brænderen fungerer korrekt, skal flammen være blå med en let gul spids.

9. FORHOLDSREGLER FOR APPARATET

- **Dette apparat er kun beregnet til udendørs brug og er ikke egnet til husholdnings- eller erhvervsbrug.**
- Ved brug indendørs er det nødvendigt at installere vægventiler for at sikre korrekt luftcirkulation. Utilstrækkelig ventilation kan føre til høje koncentrationer af kulilte, hvilket kan forårsage sygdom eller endda død.
- Opbevar aldrig butanpatronen i nærheden af stærke varmekilder, åben ild, direkte sollys eller steder, hvor temperaturen overstiger 40 °C (Fig. 5-6).
- Hold en minimumsafstand til vægge og brændbare overflader (f.eks. borde, gulve) (Fig. 7-8).
- Brug aldrig dette apparat under hylder eller på steder, hvor genstande ved et uheld kan falde ned.
- Brug ikke dette apparat til at tørre tøj (Fig. 9).
- Hold apparatet væk fra ild og letantændelige genstande (fig. 10).
- Under brug må gryden ikke dække patronrummets låg. Brug ikke en for stor gryde på to komfurer i serie (fig. 11-12).
- Brug ikke dette apparat til at tænde ild.
- Brug ikke bakker af asbest eller keramiske gryder sammen med dette apparat (fig. 13).
- Opvarm aldrig en tom gryde (fig. 14).
- Apparatets overflade bliver meget varm under brug. Rør ikke ved apparatet med bare hænder (fig. 15).
- Fjern gaspatronen, før du foretager kontrol af apparatet.
- Opbevar aldrig patronen i direkte sollys (fig. 16).
- Apparatet skal betjenes på en vandret overflade, der ikke kan forringe dets funktion (fri for tørt græs, sand osv.) (Fig. 17-18).

10. FORHOLDSREGLER VED BRUG AF PATRONER

- Læs omhyggeligt advarslerne på gaspatronen inden brug.
- Opbevar aldrig butanpatronen i nærheden af varmekilder, åben ild eller andre antændelseskilder.
- Sørg for, at patronen er tom, før du fjerner den.
- Opbevar patronen utilgængeligt for børn, når den ikke er i brug.
- Gaspatronen må aldrig genopfyldes.
- Udsæt ikke patronen for temperaturer over 50 °C.
- Brug ikke apparatet, når patronrummets låg er åbent.
- Frakobl gaspatronen efter hver brug.
- Sikkerhedsgrænse for aktivering af trykaflastningsanordningen: 4-6 bar.
- Regulatorens nominelle udgangstryk: 13 kPa.
- Indsæt ikke gaspatronen i bunden af apparatet (fig. 18).
- Kontroller, at brænderne er slukket, før du afmonterer gaspatronen.
- Vær forsigtig, da gaspatronen kan være varm.
- Kontroller tætningerne, inden du tilslutter en ny gaspatron til apparatet.
- Udskift gaspatronen udendørs og væk fra mennesker.

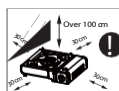
Hvis tryksikringen aktiveres, betyder det, at der er nået et kritisk trykniveau i patronen. Apparatet må ikke bruges, før det er kølet helt af. Undlad at manipulere med tryksikringen.



(Fig. 5)



Fig. 6



(Fig. 7)



Fig. 8



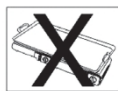
(Fig. 9)



Fig. 10



(Fig. 11)



(Fig. 12)



(Fig. 13)



(Fig. 14)



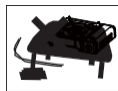
(Fig. 15)



(Fig. 16)



(Fig. 17)



(Fig. 18)

(Fig. 18)



11. RENGØRING

- Fjern gaspatronen, før apparatet rengøres.
- Brug en fugtig klud med rengøringsmiddel til at rengøre apparatet, og tør det derefter af med en ren klud.
- Hvis hullerne omkring brænderen er tilstoppede, skal du bruge en tandstikker til at fjerne snavs. Brug aldrig skarpe genstande såsom knive.
- Rengør indersiden af patronrummet med en børste.

12. FEJLFINDING

ÅRSAGER TIL FUNKTIONSFEJL:

1. Kontaktswitchen er ikke i positionen **"OFF"**.
2. Tryksensorens låsearm er ikke i positionen **"RELEASE"**.
3. Hullerne omkring brænderen er tilstoppede.
4. Den keramiske tændernål er snavset.
5. Den automatiske gasafbryder er blevet udløst.
6. Der er opstået en gaslækage i ventilen.
7. Gaspatronen er ikke korrekt tilsluttet ventilindgangen.
8. Gaspatronens stang er ikke korrekt justeret i forhold til ventilåbningen.
9. Patronen er tom.

LØSNINGER:

- A. Sæt kontrollkontakten i positionen **"OFF"**.
- B. Flyt tryksensorens låsearm til positionen **"RELEASE"**.
- C. Rengør brænderen og fjern eventuelle rester.
- D. Rengør den keramiske tændernål.
- E. Fjern gaspatronen, lad den køle af, og sæt den derefter på plads igen.
- F. Kontakt forhandleren eller et autoriseret servicecenter.
- G. Tilslut gaspatronen til ventilindgangen igen.
- H. Juster gaspatronens stang med ventilåbningen, og flyt tryksensorens låsearm til positionen **"LOCK"**.
- I. Udskift gaspatronen.

TILFÆLDE	ÅRSAG.LØSNING
Gaspatronen kan ikke indsættes	1.....A
	2.....B
	3.....C
Unable to ignite the flame	2.....B
	3.....C
	4.....D
	5.....E
	8.....H
	9.....I
Weak flame	3.....C
	9.....I
Flammen slukkes under brug	5.....E
	9.....I
Særlig lugt	6.....F
	7.....G
Det er ikke muligt at flytte tryksensorens låsearm til positionen "LOCK"	1.....B
	5.....E
	8.....H

13. RESIDUAL RISKS

Efter installation af apparatet skal du være opmærksom på følgende resterende risici:

Risici i henhold til forordning (EU) 2016/426 (bilag 1, punkt 1.3):

EN

1. Ekstern brand:

Selvom apparatet er konstrueret med alle mulige sikkerhedsforanstaltninger, kan det interne tryk og den interne temperatur i apparatet og gasflasken stige farligt og ukontrollabelt i tilfælde af en ekstern brand.

- Brug passende slukningsmetoder.
- Evakuer området straks.

2. Brug af ikke-overensstemmende patroner eller patroner fyldt med forkert gas:

- Ikke-kompatible patroner kan producere høje niveauer af kulilte, som er sundhedsfarligt.
- Brug kun certificerede butangaspatroner.

3. Risici ved indånding af kulilte:

Dette apparat kan afgive kulilte, en farveløs og lugtfri gas. Indånding kan forårsage influenzalignende symptomer, ubehag og i ekstreme tilfælde død, især i dårligt ventilerede rum.

4. Brandfare:

- Hvis to eller flere brændere placeres i række eller i nærheden af brandfarlige materialer, øges brandrisikoen.
- Hold brænderne adskilt og væk fra brændbare stoffer eller varmefølsomme genstande.

5. Forholdsregler efter brug:

- Frakobl altid gaspatronen efter brug.
- Efter brug:

6. Manglende flammeovervågningsanordning:

Dette apparat har ikke et flammeovervågningssystem. Lad det ikke stå uden opsyn under brug for at undgå

BRANDFARE. VIGTIG BEMÆRKNING: Følg instruktionerne nøje for at sikre maksimal sikkerhed ved brug af apparatet.

LAMPA S.P.A. PÅTAGER SIG INGEN ANSVAR FOR SKADER PÅ EJENDOM ELLER PERSONSKADER, DER SKYLDES FORKERT BRUG AF APPARATET ELLER BRUG, DER IKKE ER I OVERENSSTEMMELSE MED DISSE INSTRUKTIONER.

Art. 88989

MANUAL R D'INSTRUCTIONS

FR

VIGTIGT! Læs brugsanvisningen omhyggeligt. Sæt dig ind i apparatet, inden du indsætter patronen. Opbevar denne manual til fremtidig brug.



MODEL: 88989 - ZEUS

ADVARSEL: Brug af grillplader er forbudt! Må kun bruges i velventilerede områder. Dette apparat er ikke beregnet til kommerciel brug.

 FARE 	RISIKO FOR KULILTE BRUG KUN I GODT VENTILEREDE OMRÅDER. Brug af dette apparat i lukkede rum kan medføre døden. Brug det ikke i campingvogne, telte, både, køretøjer, mobilhomes eller lignende steder.
FOR DIN SIKKERHED Hvis du lugter gas: • Tænd ikke for apparatet. • Sluk alle åbne flammer. • Afbryd gasforsyningen. • Forlad området straks.	
FOR DIN SIKKERHED Opbevar eller brug ikke benzin eller andre brandfarlige væsker i nærheden dette apparat eller andre apparater. Dette apparat fungerer kun med butangas. Brug det ikke ved temperaturer under 0 °C.	

1. SPECIFIKATIONER

Produktnavn	ZEUS Bærbar gaskomfur Art.	 0063-25 PIN: 0063 DM 7398
Model Kategori	88989	
Gastype	Direkte tryk butan	
Tryk	Butan	
Varmeeffekt	Direkte tryk	
Gasforbrug	2,0 kW/h	
Anbefalet grydediameter	146 g/h	
Producent	160-260 mm	
	 LAMPA S.p.A. Via G. Rossa, 53/55 46019 Viadana (MN) ITALY , Tel. +39 0375 820700 UNI EN ISO 9001:2015 Certified Company service@lampa.it www.lampa.it	
Advarsler	• Brug kun i godt ventilerede områder. • Dette apparat må kun bruges med butanpatroner (mærke: SUN, model: BDP-220-A), der overholder standarden EN417: 2012. • Det er farligt at bruge andre typer patroner. • Installation af patroner, der ikke overholder kravene, kan medføre betydelige risici. • Det er farligt at bruge andre typer gaspatroner. • Fjern beskyttelsesmaterialerne fra leveringen inden brug.	

2. NAVN PÅ RESERVEDELE

- ① Grydestøtter Brænder
- ② Keramisk tændstik
- ③ Rustfri stål deflektorer
- ④ Gaspatronens låg Låsearm
- ⑤ Tændings- og gasreguleringsknap
- ⑥
- ⑦



FR

3. INSTALLATION AF GAS

1. Sørg for, at patronens låsearm er i positionen "UNLOCK" (ulåst), ellers kan patronen ikke installeres. Kontroller, at kontrolknappen er drejet helt med uret til positionen "OFF" (Fig. 1).
2. Åbn låget på gaspatronen, og indsæt patronen, så ventilfligen flugter med patronens slids (fig. 2).

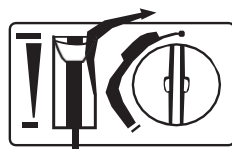
! Før patronen tilsluttes, skal du kontrollere, at pakningerne er på plads og i god stand. **ADVARSEL:** Hvis du hører en fløjtende lyd, betyder det, at patronen ikke er monteret korrekt. Juster dens position.

3. Sænk låsearmen til positionen "LOCK" (Fig. 3).

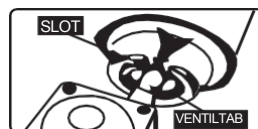
BEMÆRK: Hvis der opstår en gaslækage (gaslugt), som ikke kan stoppes, skal apparatet flyttes til et godt ventileret område, væk fra enhver antændelseskilde. Kontroller for lækager med sæbevand, aldrig med en flamme.

! **ADVARSEL:** Når du tilslutter eller frakobler patronen, skal du sikre dig, at der ikke er nogen eksterne antændelseskilder til stede.

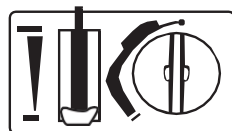
- Sørg for, at brænderne er slukkede, før du frakobler gaspatronen.
- Vær forsigtig, gaspatronen kan være meget varm.
- Kontroller tætningerne, før du tilslutter en ny gaspatron til apparatet.
- Udskift gasflasken udendørs og væk fra personer.
- Kontroller apparatets generelle tilstand og rengør det om nødvendigt ved at fjerne snavs (sand, insekter, græs osv.).
- Kontroller, at systemet til tilslutning/frakobling af patronen fungerer korrekt.
- Brug ikke apparatet, hvis det har beskadigede eller slidte pakninger.
- Brug ikke et apparat, der lækker, er beskadiget eller defekt.



(Fig. 1)



(Fig. 2)



(Fig. 3)

ADVARSEL!

ÅBNINGERNE I BUNDEN AF BRÆNDEREN FORSYNER LUFT TIL FORBRÆNDINGEN OG MÅ ALDRIG TILSTOPPES. HVIS FLAMMEN BLIVER TYDELT ORANGE, SKAL DU KONTROLLERE, AT DISSE ÅBNINGER IKKE ER TILSTOPPET. HVIS APPARATET IKKE KAN INDSTILLES TIL AT FUNGERE KORREKT, MÅ DET IKKE BRUGES, FØR DET ER VÆRET PÅ VÆRKSTED ELLER ER BLEVET REPARERET.

Kontaktoplysninger til kundeservice:



LAMPA S.p.A. | Via G. Rossa, 53/55 46019 Viadana (MN) ITALY, Tel. +39 0375 820700
UNI EN ISO 9001:2015 Certified Company

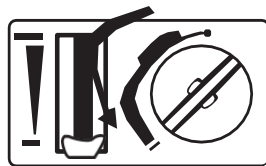
service@lampa.it | www.lampa.it

BRUG AF ANDRE TYPER GASBEHOLDERE KAN VÆRE FARLIGT

4. TÆNDING AF KOMFURET

BEMÆRK: Luk gasbeholderens låg inden tænding. Hvis dette ikke gøres, kan gasbeholderen blive overophedet.

- Drej kontrolknappen mod uret, indtil du hører et klik, der angiver, at gnisten er blevet produceret (fig. 4).
- Hvis komfuret ikke tænder, skal du sætte kontrolknappen tilbage i positionen "OFF" og prøve igen.
- Hvis komfuret stadig ikke tænder efter tre forsøg, skal du sætte kontrolknappen tilbage i positionen "OFF" og sætte patronens håndtag i positionen "UNLOCK".
- Åbn patronens låg og tag den ud. Ryst den for at kontrollere, om den er tom. Hvis den er tom, skal du udskifte patronen og starte forfra fra fig. 1.



(Fig. 4)

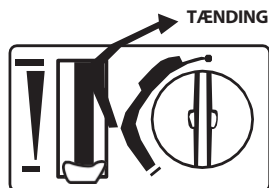
5. INDSTILLING AF FLAMMEN

Flammen kan justeres ved at dreje knappen mellem positionerne "IGNITION" og "OFF".

SLUKNING AF KOMFURET

1. Drej knappen til positionen "OFF" (Fig. 5) og vent, indtil flammen slukkes.
2. Løft låsearmen til positionen "UNLOCK" og fjern patronen.

BEMÆRK: Lad ikke patronen sidde i apparatet, når det ikke er i brug.



OFF (Fig. 5)

6. EFTER BRUG

1. Sæt proppen på gaspatronen tilbage på plads og opbevar patronen lodret på et køligt og tørt sted.
2. Sørg for, at brænderen er afkølet, inden apparatet opbevares.
3. Fjern altid gaspatronen fra apparatet under opbevaring og transport.

7. UDLØSNING AF DEN AUTOMATISKE SLUKNINGSSIKKERHEDSANORDNING

- Ved høje temperaturer (f.eks. på en strand om sommeren eller et varmt sted) kan det indre tryk i patronen overstige 500 kPa (normalt tryk = 200-300 kPa), hvilket aktiverer den automatiske sikkerhedsafbryder.
- Fjern gaspatronen fra dens rum. Hvis komfuret har været i brug og fungerer korrekt, skal butanflasken være kold at røre ved.
- Drej tændingsknappen til "IGNITION" for at frigive overskydende gas inde i regulatoren. Gentag de 3 trin for at indsætte gaspatronen, når den er afkølet.

VIGTIGT: HVIS DU IKKE KAN FINDES ÅRSAGEN, SKAL DU STOPPE MED AT BRUGE APPARATET OG KONTAKTE KUNDESERVICE.

8. VEDLIGEHOLDELSE OG FORHOLDSREGLER

- Efterlad aldrig ovnen uden opsyn, især når den er i brug eller stadig er varm.
- Du må ikke ændre apparatet.
- ADVARSEL: Tilgængelige dele kan blive meget varme. Hold apparatet uden for børns rækkevidde.
- Hold området omkring ovnen frit og fri for brændbare materialer, benzin eller andre brændbare dampe og væsker.
- Undgå at blokere luftstrømmen til ventilation og forbrænding omkring apparatet.
- Det anbefales at udføre årligt vedligeholdelse.
- Hvis injektoren er tilstoppet, skal den udskiftes af en autoriseret tekniker.
- Hold ovnen ren ved at bruge en hård børste til at rengøre brænderhovedet.
- Brug en blød klud med sæbevand til at rengøre de fedtede dele af ovnen.

- Sørg for, at tændings- og brænderhovedets spalter er fri for snavs, så tændingen fungerer korrekt.
- Rengør komfuret regelmæssigt for at undgå fedtphobning.
- Når brænderen fungerer korrekt, skal flammen være blå med en let gul spids.

9. FORHOLDSREGLER VEDRØRENDE APPARATET

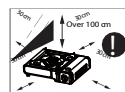
- **Dette apparat er udelukkende beregnet til udendørs brug og er ikke egnet til husholdnings- eller erhvervsmæssig brug.**
- Når det bruges indendørs, er det nødvendigt med vægventilation for at sikre god luftcirkulation. Utilstrækkelig ventilation kan føre til høje koncentrationer af kulilte, hvilket kan forårsage sygdom eller endda død.
- Opbevar aldrig butanpatronen i nærheden af stærke varmekilder, åben ild, direkte sollys eller på steder, hvor temperaturen overstiger 40 °C (Fig. 5-6).
- Hold en minimumsafstand til vægge og brændbare overflader (f.eks. borde, gulve) (Fig. 7-8).
- Brug aldrig dette apparat under hylder eller på steder, hvor genstande kan falde ned ved et uheld.
- Brug ikke dette apparat til at tørre tøj (fig. 9).
- Hold apparatet væk fra åben ild og letantændelige genstande (fig. 10).
- Under brug må gryden ikke dække låget på patronrummet. Brug ikke en for stor gryde, der dækker to kogeplader i serie (Fig. 11-12).
- Brug ikke dette apparat til at tænde ild.
- Brug ikke asbestplader eller keramiske gryder med dette apparat (Fig. 13).
- Opvarm aldrig en tom gryde (fig. 14).
- Apparatets overflade bliver meget varm under brug. Rør ikke ved apparatet med bare hænder (fig. 15).
- Fjern gaspatronen, før du foretager kontrol af apparatet.
- Opbevar aldrig patronen i direkte sollys (fig. 16).
- Apparatet skal bruges på en vandret overflade, så dets funktion ikke hindres (uden tørt græs, sand osv.) (Fig. 17-18).



(Fig. 5)



Fig. 6



(Fig. 7)



Fig. 8



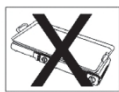
(Fig. 9)



Fig. 10



(Fig. 11)



(Fig. 12)



(Fig. 13)



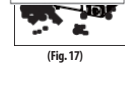
(Fig. 14)



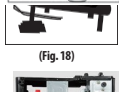
(Fig. 15)



(Fig. 16)



(Fig. 17)



(Fig. 18)

(Fig. 18)



10. FORHOLDSREGLER VED BRUG AF PATRONEN

- Læs omhyggeligt advarslerne på gaspatronen inden brug.
- Opbevar aldrig butanpatronen i nærheden af varmekilder, åben ild eller antændelseskilder.
- Sørg for, at patronen er tom, før den fjernes.
- Opbevar patronen utilgængeligt for børn, når den ikke er i brug.
- Gaspatronen må aldrig genopfyldes.
- Udsæt ikke patronen for temperaturer over 50 °C.
- Brug ikke apparatet, når låget til patronrummet er åbent.
- Frakobl gaspatronen efter hver brug.
- Sikkerhedsgrænse for aktivering af tryk: 4-6 bar.
- Nominelt udgangstryk fra regulatoren: 13 kPa.
- Indsæt ikke gaspatronen i bunden af apparatet (fig. 18).
- Før du afmonterer patronen, skal du kontrollere, at brænderen er slukket.
- Vær forsigtig, patronen kan være varm.
- Før du tilslutter en ny gaspatron, skal du kontrollere pakningerne.
- Udskift patronen udendørs og væk fra andre personer.

Hvis tryksikringen er aktiveret, indikerer dette et kritisk trykniveau i patronen. Apparatet må ikke bruges, før det er kølet helt af. Tryksikringen må ikke ændres.

11. RENGØRING

- Fjern gaspatronen, før apparatet rengøres.
- Brug en fugtig klud med rengøringsmiddel til at rengøre apparatet, og tør det derefter af med en ren klud.
- Hvis hullerne omkring brænderen er tilstoppede, skal du bruge en tandstikker til at fjerne snavset. Brug aldrig skarpe genstande, såsom knive.
- Rengør det indre af patronrummet med en børste.

12. FEJLFINDING

ÅRSAGER TIL FUNKTIONSFEJL:

1. Kontaktswitchen er ikke i positionen **"OFF"**.
2. Tryksensorens låsearm er ikke i positionen **"RELEASE"**.
3. Hullerne omkring brænderen er tilstoppede.
4. Den keramiske tændingsnål er snavset.
5. Den automatiske gasafbryder er blevet udløst.
6. Der er opstået en gaslækage i ventilen.
7. Gaspatronen er ikke korrekt tilsluttet ventilindgangen.
8. Gaspatronens stang er ikke korrekt justeret i forhold til ventilens åbning.
9. Patronen er tom.

LØSNINGER:

- A. Sæt kontrolknappen i position **"OFF"**.
- B. Flyt låsearmen på tryksensoren til positionen **"RELEASE"**.
- C. Rengør brænderen og fjern alle rester.
- D. Rengør den keramiske tændernål.
- E. Fjern gaspatronen, lad den køle af og sæt den derefter på plads igen.
- F. Kontakt forhandleren eller et autoriseret servicecenter.
- G. Tilslut gaspatronen til ventilindgangen igen.
- H. Juster gaspatronens stang med ventilens åbning, og flyt låsearmen til positionen **"LOCK"**.
- I. Udskift gaspatronen.

HYPPIGE TILFÆLDE	ÅRSAG.LØSNING
Det er ikke muligt at indsætte gaspatronen	1.....A
	2.....B
	3.....C
Impossible d'allumer la flamme	2.....B
	3.....C
	4.....D
	5.....E
	8.....H
	9.....I
Svag flamme	3.....C
	9.....I
La flamme s'éteint pendant l'utilisation	5.....E
	9.....I
Usædvanlig lugt	6.....F
	7.....G
Det er ikke muligt at flytte låsearmen på tryksensoren til positionen "LOCK"	1.....B
	5.....E
	8.....H

13. RESTERENDE RISICI

Efter installation af apparatet skal følgende restrisici tages i betragtning:

Risici, der er omfattet af forordning (EU) 2016/426 (bilag 1, punkt 1.3):

1. Ekstern brand:

Risiko for ekstern brand: I tilfælde af ekstern brand kan det indre tryk og den indre temperatur i apparatet og gaspatronen stige farligt.

- Brug egnede slukningsmetoder.
- Evakuer straks området.

2. Brug af ikke-godkendte patroner eller patroner fyldt med forkert gas: dette kan medføre høje niveauer af kulilte. Brug kun certificerede patroner.

3. Risiko for indånding af kulilte:

Dette farveløse og lugtfri gas kan forårsage alvorlige symptomer og endda død. Anvend kun i godt ventilerede rum.

4. Brandfare:

- Hvis to eller flere brændere placeres i serie eller i nærheden af brandfarlige materialer, øges brandfaren.
- Hold brænderne adskilt og væk fra brændbare stoffer eller varmefølsomme genstande.

5. Forholdsregler efter brug:

- Frakobl altid patronen efter brug.
- Efter brug skal patronen altid frakobles.

6. Ingen flammeovervågningsanordning:

Efterlad ikke apparatet uden opsyn for at undgå brandfare.

VIGTIG BEMÆRKNING: Følg instruktionerne nøje for at sikre maksimal sikkerhed.

LAMPA S.P.A. FRASKRIVER SIG ALT ANSVAR FOR MATERIELLE SKADER ELLER PERSONSKADER, DER OPSTÅR SOM FØLGE AF FORKERT BRUG AF APPARATET ELLER BRUG, DER IKKE ER I OVERENSSTEMMELSE MED DISSE INSTRUKTIONER.

Art. 88989

S MANUAL INSTRUCTIONS

VIGTIGT! Læs brugsanvisningen omhyggeligt. Sæt dig ind i apparatet, inden du indsætter patronen. Opbevar denne manual til senere brug.

ES



MODEL: 88989 - ZEUS

ADVARSEL: Brug af grillplader er forbudt! Må kun bruges i godt ventilerede rum. Dette apparat er ikke beregnet til kommerciel brug.

 FARE 	RISIKO FOR KULILTE BRUG KUN I GODT VENTILEREDE OMRÅDER. Brug af dette apparat i lukkede rum kan være livsfarligt. Brug det ikke i campingvogne, telte, både, køretøjer, mobile hjem eller lignende rum.
FOR DIN SIKKERHED Hvis du lugter gas: • Tænd ikke for apparatet. • Sluk alle åbne flammer. • Afbryd gasforsyningen. • Forlad området straks.	
FOR DIN SIKKERHED Opbevar eller brug ikke benzin eller andre brandfarlige væsker i nærheden af dette apparat eller andre apparater. Dette apparat fungerer kun med butangas. Brug det ikke ved temperaturer under 0 °C.	

1. SPECIFIKATIONER

Produktnavn Model	ZEUS Bærbar gaskomfur Art.	 0063-25 PIN: 0063 DM 7398
Kategori	88989	
Gastype	Direkte butantryk Butan	
Tryk	Direkte tryk	
Varmeeffekt	2,0 kW/h	
Gasforbrug	146 g/h	
Anbefalet diameter på gryder	160-260 mm	
Producent	 LAMPA S.p.A. Via G. Rossa, 53/55 46019 Viadana (MN) ITALY , Tel. +39 0375 820700 Lampa is a certified company	
Advarsler	service@lampa.it www.lampa.it	
	• Dette apparat må kun bruges med butanpatroner (mærke: SUN, model: BDP-220-A), der overholder standarden EN417: 2012. • Det er farligt at bruge andre typer gaspatroner. • Installation af ikke-kompatible gasbeholdere kan medføre betydelige risici. • Fjern forsendelsesemballage, når den ikke længere er nødvendig.	

2. NAVNE PÅ RESERVEDELE

- ① Grydeholdere Brûleure
- ② Keramisk tænding
- ③ Rustfrit stål deflektorer
- ④ Dæksel til patronrum Låsearm
- ⑤ Tændingsknap og gasregulering
- ⑥
- ⑦



ES

3. INSTALLATION AF GAS

1. Sørg for, at patronens låsearm er i positionen "UNLOCK" (ulåst), ellers kan patronen ikke monteres. Kontroller, at kontrolknappen er drejet helt med uret til positionen "OFF" (Fig. 1).
2. Åbn låget på gaspatronrummet, og indsæt patronen, så ventilens tap flugter med patronens rille (fig. 2).

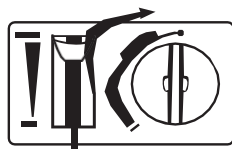
! Før du tilslutter gaspatronen, skal du kontrollere, at pakningerne er i god stand. **ADVARSEL:** Hvis du hører en hvislende lyd, betyder det, at patronen ikke er korrekt monteret. Juster dens position.

3. Sænk låsearmen til positionen "LOCK" (fig. 3).

BEMÆRK: Hvis der opstår en gaslækage (gaslugt), og du ikke kan stoppe den, skal du flytte apparatet til et godt ventileret område, væk fra enhver antændelseskilde. Kontroller for lækager med sæbevand, aldrig med en flamme.

! **ADVARSEL:** Når du tilslutter eller frakobler patronen, skal du sikre dig, at der ikke er eksterne antændelseskilder.

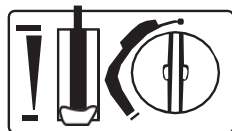
- Sørg for, at brænderne er slukkede, før du frakobler gaspatronen.
- Vær forsigtig: Patronen kan være varm.
- Kontroller pakningerne, før du tilslutter en ny patron til apparatet.
- Udsift patronen udendørs og væk fra mennesker.
- Kontroller apparatets generelle tilstand og rengør det om nødvendigt ved at fjerne rester (sand, insekter, græs osv.).
- Kontroller, at patronens tilslutnings-/frakoblingssystem fungerer korrekt, hvis det er nødvendigt.
- Brug ikke apparatet, hvis det har beskadigede eller slidte pakninger.
- Brug ikke et apparat, der lækker, er beskadiget eller ikke fungerer korrekt.



(Fig. 1)



(Fig. 2)



(Fig. 3)

ADVARSEL!

ÅBNINGERNE I BRÆNDERENS BUND FORSYNER LUFT TIL FORBRÆNDINGEN OG MÅ ALDRIG VÆRE TILSTOPPEDE. HVIS FLAMMEN BLIVER MÆRKBART ORANGE, SKAL DU KONTROLLERE, AT DISSE ÅBNINGER IKKE ER BLOKEREDE. HVIS APPARATET IKKE KAN INDSTILLES TIL AT FUNGERE KORREKT, MÅ DET IKKE BRUGES, FØR DET ER BLEVET INSPICERET ELLER REPARERET.

Kundeservicekontakter:



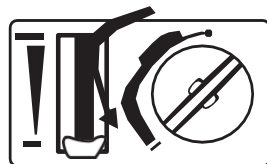
LAMPA S.p.A. | Via G. Rossa, 53/55 46019 Viadana (MN) ITALY, Tel. +39 0375 820700
UNI EN ISO 9001:2015 Certified Company **service@lampa.it | www.lampa.it**

BRUG AF ANDRE TYPER PATRONER KAN VÆRE FARLIGT!

4. TÆNDING AF APPARATET

BEMÆRK: Luk låget på patronrummet, før apparatet tændes. Hvis dette ikke gøres, kan patronen blive overophedet.

- Drej kontrolknappen mod uret, indtil du hører et klik, der angiver, at gnisten er opstået (fig. 4).
- Hvis komfuret ikke tænder, skal du sætte kontrolknappen tilbage i positionen "OFF" og prøve igen.
- Hvis komfuret stadig ikke tænder efter tre forsøg, skal du sætte kontrolknappen tilbage i positionen "OFF" og sætte patronens håndtag i positionen "UNLOCK".
- Åbn låget på patronrummet og tag patronen ud. Ryst den for at kontrollere, om den er tom. Hvis den er tom, skal du udskifte patronen og starte forfra fra fig. 1.



(Fig. 4)

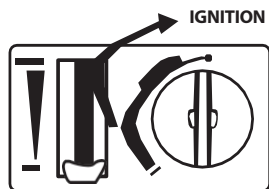
5. JUSTERING AF FLAMMEN

Flammen kan justeres ved at dreje knappen mellem positionerne "IGNITION" og

"OFF". **SLUKNING AF APPARATET**

1. Drej knappen til positionen "OFF" (fig. 5) og vent, indtil flammen slukkes.
2. Løft låsearmen til positionen "UNLOCK" og fjern patronen.

BEMÆRK: Lad ikke patronen sidde i apparatet, når det ikke er i brug.



OFF (Fig. 5)

6. EFTER BRUG

1. Sæt gaspatronens låg på igen og opbevar patronen i opretstående position på et køligt og tørt sted.
2. Sørg for, at brænderen er afkølet, inden apparatet opbevares.
3. Fjern altid gaspatronen fra apparatet under opbevaring og transport.

7. AKTIVERING AF SIKKERHEDSANORDNINGEN TIL AUTOMATISK SLUKNING

- Ved høje temperaturer (f.eks. på en strand om sommeren eller i et varmt rum) kan det indre tryk i patronen overstige 500 kPa (normalt tryk = 200-300 kPa), hvilket aktiverer den automatiske sikkerhedsanordning.
- Fjern gaspatronen fra dens rum. Hvis komfuret har været i brug og fungerer korrekt, skal butanpatronen være kold at røre ved.
- Drej tændingsknappen til "IGNITION" for at frigive overskydende gas i regulatoren. Gentag de 3 trin for at indsætte gaspatronen, når den er afkølet.

VIGTIGT: HVIS DU IKKE KAN IDENTIFICERE ÅRSAGEN, SKAL DU STOPPE MED AT BRUGE APPARATET OG KONTAKTE TEKNISK SERVICE.

8. VEDLIGEHOLDELSE OG FORHOLDSREGLER

- Efterlad aldrig komfuret uden opsyn, især når det er i brug eller stadig varmt.
- Du må ikke modificere apparatet.
- ADVERTENCIA: Las partes accesibles pueden calentarse mucho. Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- Hold komfurens område rent og fri for brændbare materialer, benzin eller andre brændbare dampe og væsker.
- Undgå at blokere luftstrømmen til ventilation og forbrænding omkring apparatet.
- Det anbefales at udføre årligt vedligeholdelse.
- Hvis injektoren er tilstoppet, skal den udskiftes af en autoriseret tekniker.
- Hold komfuret rent ved at bruge en hård børste til at rengøre brænderhovedet.
- Brug en blød klud med sæbevand til at rengøre de fedtede dele af komfuret.
- Sørg for, at tændingsåbningen og brænderhovedet er fri for rester for at sikre korrekt

korrekt tænding.

- Rengør komfuret ofte for at undgå fedtophobning.
- Når den fungerer korrekt, skal brænderflammen være blå med en let gul spids.

9. FORHOLDSREGLER VEDRØRENDE APPARATET

- **Dette apparat er udelukkende beregnet til udendørs brug og er ikke egnet til husholdnings- eller erhvervsmæssig brug.**
- Util tilstrækkelig ventilation kan medføre høje koncentrationer af kulilte, hvilket kan forårsage sygdom eller endda død.
- Opbevar aldrig butanpatronen i nærheden af stærke varmekilder, åben ild, direkte sollys eller på steder, hvor temperaturen overstiger 40 °C (**Fig. 5-6**).
- Hold en minimumsafstand til vægge og brændbare overflader (f.eks. borde, gulve) (**Fig. 7-8**).
- Brug aldrig dette apparat under reoler eller på steder, hvor genstande kan falde ned ved et uheld.
- Brug ikke dette apparat til at tørre tøj (**fig. 9**).
- Hold apparatet væk fra åben ild og letantændelige genstande (**fig. 10**).
- Under brug må gryden ikke dække låget på patronrummet. Brug ikke en stor gryde, der dækker to kogeplader i serie (**Fig. 11-12**).
- Brug ikke dette apparat til at tænde ild.
- Brug ikke asbestplader eller keramiske gryder med dette apparat (**fig. 13**).
- Opvarm aldrig en tom gryde (**fig. 14**).
- Apparatets overflade bliver meget varm under brug. Rør ikke ved apparatet med bare hænder (**fig. 15**).
- Fjern gaspatronen, før du foretager en inspektion af apparatet.
- Opbevar aldrig patronen i direkte sollys (**fig. 16**).
- Apparatet skal bruges på flade overflader, så dets funktion ikke hindres (uden tørt græs, sand osv.) (**Fig. 17-18**).

10. FORHOLDSREGLER VED BRUG AF PATRONEN

- Læs omhyggeligt advarslerne på gaspatronen, inden du bruger den.
- Opbevar aldrig butanpatronen i nærheden af varmekilder, åben ild eller antændelseskilder.
- Sørg for, at patronen er tom, før den fjernes.
- Opbevar patronen utilgængeligt for børn, når den ikke er i brug.
- Genopfyld aldrig gaspatronen.
- Udsæt ikke patronen for temperaturer over 50 °C.
- Brug ikke apparatet, når låget til patronrummet er åbent.
- Frakobl gaspatronen efter hver brug.
- Sikkerhedsaktiveringsgrænse for tryk: 4-6 bar.
- Nominelt udgangstryk fra regulatoren: 13 kPa.
- Indsæt ikke gaspatronen i bunden af apparatet (**fig. 18**).
- Før du frakobler patronen, skal du kontrollere, at brænderne er slukket.
- Vær forsigtig, patronen kan være varm.
- Før du tilslutter en ny patron til apparatet, skal du kontrollere pakningerne.
- Udskift gaspatronen i åbne rum og væk fra mennesker.

Hvis tryksikkerhedsanordningen aktiveres, indikerer dette et kritisk trykniveau i patronen. Brug ikke apparatet, før det er kølet helt af. Tryksikkerhedsanordningen må ikke ændres.

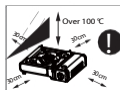
ES



(Fig. 5)



(Fig. 6)



(Fig. 7)



(Fig. 8)



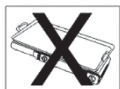
(Fig. 9)



(Fig. 10)



(Fig. 11)



(Fig. 12)



(Fig. 13)



(Fig. 14)



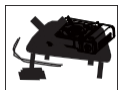
(Fig. 15)



(Fig. 16)



(Fig. 17)



(Fig. 18)

(Fig. 18)



11. RENGØRING

- Fjern gaspatronen, før apparatet rengøres.
- Brug en fugtig klud med rengøringsmiddel til at rengøre apparatet og tør det af med en ren klud.
- Hvis hullerne omkring brænderen er tilstoppede, skal du bruge en tandstikker til at fjerne rester. Brug aldrig skarpe genstande, såsom en kniv.
- Rengør det indre af patronrummet med en børste.

12. FEJLFINDING

ÅRSAGER TIL FUNKTIONSFEJL:

1. Kontaktswitchen er ikke i position **"OFF"**.
2. Tryksensorens låsearm er ikke i positionen **"RELEASE"**.
3. Hullerne omkring brænderen er tilstoppede.
4. Den keramiske tændingsnål er snavset.
5. Den automatiske gasafbryder er blevet aktiveret.
6. Der er opstået en gaslækage i ventilen.
7. Gaspatronen er ikke korrekt tilsluttet ventilindgangen.
8. Gaspatronens stang er ikke korrekt justeret i forhold til ventilens hul.
9. Gasflasken er tom.

LØSNINGER:

- A. Sæt kontrollkontakten i position **"OFF"**.
- B. Flyt låsearmen på tryksensoren til positionen **"RELEASE"**.
- C. Rengør brænderen og fjern alle rester.
- D. Rengør den keramiske tændernål.
- E. Fjern gaspatronen, lad den køle af og sæt den på plads igen.
- F. Kontakt forhandleren eller et autoriseret servicecenter.
- G. Tilslut gaspatronen til ventilindgangen igen.
- H. Juster gaspatronens stang med ventilens åbning, og flyt låsearmen til positionen **"LOCK"**.
- I. Udskift gaspatronen.

HYPPIGE TILFÆLDE	TILFÆLDE LØSNING
Gaspatronen kan ikke indsættes	1.....A
	2.....B
	3.....C
Flammen kan ikke tændes	2.....B
	3.....C
	4.....D
	5.....E
	8.....H
	9.....I
Svag flamme	3.....C
	9.....I
Flammen slukkes under brug	5.....E
	9.....I
Usædvanlig lugt	6.....F
	7.....G
Tryksensorens låsearm kan ikke flyttes til positionen "LOCK"	1.....B
	5.....E
	8.....H

13. RESTERENDE RISICI

Efter installation af apparatet skal følgende restrisici tages i betragtning:

Risici i henhold til forordning (EU) 2016/426 (bilag 1, punkt 1.3):

1. Risiko for ekstern brand:

I tilfælde af ekstern brand kan trykket og temperaturen inde i apparatet og gaspatronen stige farligt.

- Brug egnede slukningsmetoder.
- Evakuer straks området.

2. Brug af patroner, der ikke overholder kravene, eller patroner, der er genopfyldt med forkert gas: Dette kan medføre høje niveauer af kulilte, som er meget farligt for helbredet. Brug kun certificerede patroner.

3. Risiko for indånding af kulilte:

Dette farveløse og lugtfri gas kan forårsage alvorlige symptomer og endda død. Brug kun apparatet i godt ventilerede rum.

4. Brandfare:

- Hvis to eller flere brændere placeres i serie eller i nærheden af brændbare materialer, øges brandrisikoen.
- Hold brænderne adskilt og væk fra brændbare stoffer eller varmfølsomme genstande.

5. Forholdsregler efter brug:

- Frakobl altid patronen efter brug af apparatet.
- Lad ikke varme gryder stå på apparatet.

6. Manglende flammeovervågningsanordning:

Efterlad ikke apparatet uden opsyn for at undgå brandfare, da dette apparat ikke er udstyret med en flammeovervågningsanordning.

VIGTIGT: Følg instruktionerne nøje for at sikre maksimal sikkerhed.

LAMPA S.P.A. PÅTAGER SIG INGEN ANSVAR FOR MATERIELLE SKADER ELLER PERSONSKADER, DER SKYLDES FORKERT BRUG AF APPARATET ELLER MANGLENDE OVERHOLDELSE AF DISSE INSTRUKTIONER.

Art. 88989

BEDIENUNGSANLEITUNG

VIGTIGT: Læs brugsanvisningen omhyggeligt. Sæt dig ind i apparatet, inden du sætter gaspatronen i. Opbevar denne vejledning til senere brug.

DE



MODEL: 88989 - ZEUS

ADVARSEL: Brug af grillplader er forbudt!

Må kun bruges i godt ventilerede områder. Dette apparat er ikke beregnet til erhvervsmæssig brug.

 FARE 	RISIKO FOR KULILTE BRUG KUN I GODT UDLUFTETED OMRÅDER. Brug af dette apparat i lukkede rum kan være livsfarligt. Brug det ikke i campingvogne, telte, både, køretøjer, mobilhomes eller lignende steder.
FOR DIN SIKKERHED Ved gaslugt: • Tænd ikke for apparatet. • Sluk alle åbne flammer. • Sluk for gasforsyningen. • Forlad straks området.	
FOR DIN SIKKERHED Opbevar eller brug ikke benzin eller andre brændbare væsker i nærheden af dette eller andre apparater. Dette apparat fungerer udelukkende med butangas. Brug det ikke ved temperaturer under 0 °C.	

1. SPECIFIKATIONER

Produktnavn	ZEUS Bærbar gaskomfur	 0063-25 PIN: 0063 DM 7398
Model Kategori	Art. 88989	
Gastype	Direkte butandruck	
Tryk	Butan	
Varmeeffekt	Direkte tryk	
Gasforbrug	2,0 kW/h	
Anbefalet grydediameter	146 g/h	
Producent	160-260 mm	
	 LAMPA S.p.A. Via G. Rossa, 53/55 46019 Viadana (MN) ITALY , Tel. +39 0375 820700 UNI EN ISO 9001:2015 Certified Company service@lampa.it www.lampa.it	
Advarsler	• Må kun anvendes i godt ventilerede områder. • Dette apparat må kun bruges med butangaspatroner (mærke: SUN, model: BDP-220-A), der overholder EN417: 2012. • Brug af andre typer gaspatroner er farligt. • Installation af ikke-konforme gasbeholdere kan medføre betydelige risici. • Fjern alt beskyttelsesmateriale inden brug.	

2. BETEGNELSE AF RESERVEDELE

- ① Grydeholder
- ② Brænder Keramik
- ③ tænding
- ④ Vindskærm i rustfrit stål
- ⑤ Gaspatronafdækning Låsearm
- ⑥ Tændings- og gasreguleringsknapp
- ⑦



DE

3. INSTALLATION AF GASBEHOLDEREN

1. Sørg for, at patronens låsearm er i positionen "**UNLOCK**" (ulåst), da patronen ellers ikke kan indsættes. Sørg for, at reguleringsknappen er drejet helt med uret til "**OFF**" (fig. 1).

2. Åbn dækslet på gaspatronen, og sæt patronen i, så ventilens næse passer med udsparingen på patronen (fig. 2).

! **Kontroller, at pakningerne er på plads og i god stand, inden du tilslutter gaspatronen. ADVARSEL: Hvis du hører en susende lyd, er patronen ikke sat korrekt i. Juster placeringen.**

3. Tryk låsearmen i positionen "**LOCK**" (fig. 3).

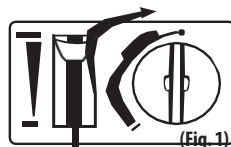
BEMÆRK: Hvis der opstår en gaslækage (gaslugt), og denne ikke kan stoppes, skal du flytte apparatet til et godt ventileret område, langt væk fra enhver antændelseskilde. Kontroller for lækager med sæbevand, aldrig med en flamme.

! **ADVARSEL: Der må ikke være eksterne antændelseskilder i nærheden, når patronen tilsluttes eller frakobles.**

- Sørg for, at brænderne er slukkede, før du frakobler gaspatronen.
- Forsigtig: Gaskartuschen kan være varm.
- Kontroller pakningerne, inden du tilslutter en ny gaspatron til apparatet.
- Udskift gaspatronen udendørs og væk fra personer.
- Kontroller apparatets generelle tilstand og rengør det om nødvendigt ved at fjerne snus (sand, insekter, græs).

Kontroller, at systemet til tilslutning/frakobling af patronen fungerer korrekt, hvis det findes.

- Brug ikke apparatet, hvis pakningerne er beskadigede eller slidte.
- Brug ikke et apparat, der lækker, er beskadiget eller ikke fungerer korrekt.



(Fig. 1)



(Fig. 2)



(Fig. 3)

ADVARSEL!

ÅBNINGERNE I BUNDEN AF BRÆNDEREN TJENER TIL LUFTFØRING TIL FORBRÆNDINGEN OG MÅ ALDRIG BLOKERES. HVIS FLAMMEN BLIVER MÆRKBART ORANGE, SKAL DU KONTROLLERE, OM DISSE ÅBNINGER ER BLOKEREDE. WENN DAS GERÄT NICHT RICHTIG EINGESTELLT WERDEN KANN, DARF ES NICHT VERWENDET WERDEN, BEVOR ES GEWARTET ODER REPARIERT WURDE.

Kundeservicekontakt:



LAMPA S.p.A. | Via G. Rossa, 53/55 46019 Viadana (MN) ITALY, Tel. +39 0375 820700
UNI EN ISO 9001:2015 Certified Company service@lampa.it | www.lampa.it

DET KAN VÆRE FARLIGT AT FØRSØGE AT MONTERE ANDRE TYPER GASKASSETTER

4. TÆNDING AF KOMFURET

BEMÆRK: Luk låget på gasbeholderrummet, inden du tænder. Hvis dette ikke gøres, kan gasbeholderen blive overophedet.

- Drej reguleringsknappen mod uret, indtil der høres et klik, der angiver, at gnisten er tændt (fig. 4).
 - Hvis komfuret ikke tændes, drej reguleringsknappen tilbage til positionen "OFF" og prøv igen.
 - Hvis komfuret ikke tænder efter tre forsøg, drej reguleringsknappen til "OFF" og sæt patronens låsearm på "UNLOCK".
 - Åbn låget på patronrummet og tag patronen ud.
- Ryst den for at kontrollere, om den er tom. Hvis den er tom, skal du udskifte patronen og starte forfra fra fig. 1.



(Fig. 4)

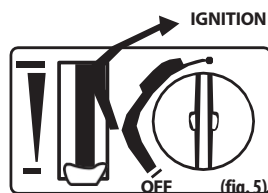
5. INDSTILLING AF FLAMMEN

Flammen kan indstilles ved at dreje knappen mellem positionerne "IGNITION" og "OFF" ved at dreje knappen.

SLUKNING AF KOMFURET

1. Drehen Sie den Knopf auf die Position „OFF“ (Abb. 5) und warten Sie, bis die Flamme erlischt.
2. Løft låsearmen til positionen "UNLOCK" og tag patronen ud.

BEMÆRK: Lad ikke patronen sidde i apparatet, når det ikke er i brug.



(fig. 5)

6. EFTER BRUG

1. Sæt beskyttelseskappen på gaspatronen igen og opbevar patronen oprejst på et køligt, tørt sted.
2. Sørg for, at brænderen er afkølet, før du opbevarer apparatet.
3. Fjern altid gaspatronen fra apparatet, når det opbevares eller transporteres.

7. UDLØSNING AF DEN AUTOMATISKE SIKKERHEDSANORDNING

- Ved høje temperaturer (f.eks. på en strand om sommeren) kan det indre tryk i patronen overstige 500 kPa (normalt tryk = 200-300 kPa), hvilket aktiverer sikkerhedsanordningen.
- Fjern gaspatronen fra rummet. Hvis komfuret har været i brug og fungerer korrekt, bør butangasflasken være kølig.
- Drej tændingsknappen til "IGNITION" for at tømme overskydende gas fra regulatoren. Gentag de 3 trin til isætning af gaspatronen, når den er afkølet.

VIGTIGT: HVIS DU IKKE KAN FINDES ÅRSAGEN, SKAL DU STOPPE MED AT BRUGE APPARATET OG KONTAKTE KUNDESERVICE.

8. VEDLIGEHOLDELSE OG FORSIGTIGHEDSFORANSTALTNINGER

- Lad aldrig komfuret stå uden opsyn, mens det er i brug eller stadig er varmt.
- Du må ikke ændre apparatet.
- **ADVARSEL:** Tilgængelige dele kan blive meget varme. Hold apparatet uden for børns rækkevidde.
- Hold området omkring komfuret fri for brændbare materialer, benzin eller andre brandfarlige dampe og væsker.
- Blokér ikke lufttilførslen til ventilation og forbrænding omkring apparatet.
- Det anbefales at udføre årligt vedligehold.
- Hvis dysen er tilstoppet, skal den udskiftes af en autoriseret tekniker.
- Hold komfuret rent ved at rengøre brænderhovedet med en hård børste.
- Brug en blød klud og sæbevand til at rengøre fedtede dele af komfuret.

- Sørg for, at tændingsåbningerne og brænderhovedet er fri for snov, så tændingen fungerer korrekt.
- Rengør komfuret regelmæssigt for at undgå fedtaflejringer.
- Ved korrekt funktion skal brænderflammen være blå med en let gul spids.

9. FORHOLDSREGLER

• Dette apparat er udelukkende beregnet til udendørs brug og er ikke egnet til husholdnings- eller erhvervmæssig brug.

- Ved brug indendørs er vægventilation nødvendig for at sikre god luftcirkulation. Utilstrækkelig ventilation kan føre til høje koncentrationer af kulilte, hvilket kan forårsage sygdom eller endda død.
- Opbevar aldrig butangasbeholderen i nærheden af intense varmekilder, åben ild, direkte sollys eller på steder, hvor temperaturen overstiger 40 °C (fig. 5-6).
- Hold en minimumsafstand til vægge og brændbare overflader (f.eks. borde, gulve) (fig. 7-8).
- Brug aldrig dette apparat under hylder eller på steder, hvor genstande utilsigtet kan falde ned.
- Brug ikke apparatet til at tørre tøj (fig. 9).
- Hold apparatet væk fra åben ild og letantændelige genstande (fig. 10).
- Under brug må gryden ikke dække låget på patronrummet. Brug ikke for store gryder, der dækker to kogeplader samtidigt (fig. 11-12).
- Brug ikke dette apparat til at tænde ild.
- Brug ikke asbestplader eller keramiske gryder med dette apparat (fig. 13).
- Opvarm aldrig en tom gryde (fig. 14).
- Enhedens overflade bliver meget varm under drift. Berør ikke enheden med bare hænder (fig. 15).
- Fjern gaspatronen, før du kontrollerer apparatet.
- Opbevar aldrig patronen i direkte sollys (fig. 16).
- Apparatet skal betjenes på en vandret overflade, der ikke forstyrrer driften (fri for tørt græs, sand osv.) (fig. 17-18).

10. FORHOLDSREGLER VED HÅNDTERING AF PATRONEN

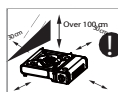
- Læs de advarsler, der er trykt på gaspatronen, omhyggeligt inden brug.
- Opbevar aldrig butangaspatronen i nærheden af varmekilder, åben ild eller antændelseskilder.
- Sørg for, at patronen er tom, før du tager den ud.
- Opbevar patronen utilgængeligt for børn, når den ikke er i brug.
- Genopfyld aldrig gaspatronen.
- Udsæt ikke patronen for temperaturer over 50 °C.
- Brug ikke apparatet, hvis låget på patronrummet er åbent.
- Fjern gaspatronen efter hver brug.
- Sikkerhedsudløsningsgrænse for tryk: 4–6 bar.
- Regulatorens nominelle udgangstryk: 13 kPa.
- Sæt ikke gaspatronen i den nederste del af apparatet (fig. 18).
- Kontroller, at brænderne er slukkede, inden du afmonterer gaspatronen.
- Vær opmærksom på, at gaspatronen kan være varm.
- Kontroller pakningerne, inden du tilslutter en ny gaspatron til apparatet.
- Udsift gaspatronen udendørs og væk fra personer.



(Fig. 5)



(Fig. 6)



(Abb. 7)



(Abb. 8)



(Fig. 9)



(Fig. 10)



(Fig. 11)



(Fig. 12)



(Fig. 13)



(Fig. 14)



(Fig. 17)



(Fig. 18)

(Fig. 18)



DE

Hvis tryksikringsanordningen aktiveres, indikerer dette et kritisk tryk i patronen. Enheden må først bruges igen, når den er afkølet fuldstændigt. Tryksikringsanordningen må ikke ændres.

11. RENGØRING

- Fjern gaspatronen, før du rengør enheden.
- Brug en fugtig klud med rengøringsmiddel til at rengøre apparatet, og tør det derefter af med en ren klud.
- Hvis hullerne omkring brænderen er tilstoppede, skal du fjerne aflejringerne med en tandstikker. Brug ikke skarpe genstande, f.eks. knive.
- Rengør det indre af patronrummet med en børste.

12. FEJLFINDING

ÅRSAGER TIL FUNKTIONSFEJL:

1. Betjeningsknappen er ikke i positionen **"OFF"**.
2. Låsearmen på tryksensoren er ikke i positionen **"RELEASE"**.
3. Hullerne omkring brænderen er tilstoppede.
4. Den keramiske tændnål er tilstoppet.
5. Den automatiske gasafbryder-sikkerhedsanordning er blevet udløst.
6. Der er opstået en gaslækage ved ventilen.
7. Gaskartuschen er ikke korrekt tilsluttet ventilindgangen.
8. Gaspatronens tap er ikke korrekt justeret i forhold til ventilens åbning.
9. Patronen er tom.

LØSNINGER:

- A. Sæt betjeningsknappen på **"OFF"**.
- B. Flyt tryksensorens låsearm til positionen **"RELEASE"**.
- C. Rengør brænderen og fjern alle aflejringer.
- D. Rengør den keramiske tændnål.
- E. Fjern gaspatronen, lad den køle af og sæt den i igen.
- F. Kontakt forhandleren eller et autoriseret servicecenter.
- G. Tilslut gaspatronen igen til ventilindgangen.
- H. Ret gaspatronens tap mod ventilens åbning, og flyt låsearmen til positionen **"LOCK"**.
- I. Udskift gaspatronen.

HYPPIGE PROBLEMER	TILFÆLDELØSNING
Gaspatronen kan ikke sættes i	1.....A
	2.....B
	3.....C
Flammen kan ikke tændes	2.....B
	3.....C
	4.....D
	5.....E
	8.....H
	9.....I
Svag flamme	3.....C
	9.....I
Flammen slukkes under drift	5.....E
	9.....I
Usædvanlig lugt	6.....F
	7.....G
Låsearmen på tryksensoren kan ikke flyttes til positionen "LOCK"	1.....B
	5.....E
	8.....H

13. RESTFARER

Efter installation af apparatet skal følgende restrisici tages i betragtning:

Risici i henhold til EU-forordning 2016/426 (bilag 1, punkt 1.3):

1. Fare for ekstern brand:

Ved en ekstern brand kan trykket og temperaturen i apparatet og i gaspatronen stige farligt.

- Forlad straks området.
- Brug egnede slukningsmetoder.

2. Brug af ikke-standardiserede eller forkert påfyldte patroner: dette kan føre til høje kuliltekoncentrationer. Brug kun certificerede patroner.

3. Fare for kulilteforgiftning: dette farveløse og lugtfri gas kan forårsage alvorlige symptomer eller endda død. Brug kun apparatet i godt ventilerede rum.

4. Brandfare:

- Placering af to eller flere brændere i række eller i nærheden af brændbare materialer øger brandrisikoen.
- Hold brænderne adskilt og væk fra brandfarlige stoffer eller varmefølsomme genstande.

5. Forholdsregler efter brug:

- Skil altid patronen fra efter brug.
- Lad ikke varme gryder stå på apparatet.

6. Manglende flammeovervågning:

- Lad ikke apparatet stå uden opsyn for at undgå brandfare.

VIGTIGT: Følg instruktionerne nøje for at sikre maksimal sikkerhed.

LAMPA S.P.A. PÅTAGER SIG INGEN ANSVAR FOR MATERIELLE SKADER ELLER PERSONSKADER, DER OPSTÅR SOM FØLGE AF FORKERT BRUG AF APPARATET ELLER BRUG, DER IKKE ER I OVERENSSTEMMELSE MED ANVISNINGERNE.

DE



LAMPA S.p.A.

Via G. Rossa, 53/55 - 46019 Viadana (MN) ITALIEN Tel. +39
0375 820700

UNI EN ISO 9001:2008 Certified Company

service@lampa.it | www.lampa.it

Fremstillet i
Kina